

Carefully read all instructions before use and save for future reference.

CHARGING THE HEADLAMP

Your Bushnell RUBICON™ Rechargeable Headlamp operates on an internal lithium ion battery, which should be charged prior to first use, and whenever the charge becomes depleted after use.

To charge the battery:

1. Flip open the rubber tab on the side of the Headlamp (left side viewed with lamps facing you) by pulling up the small tab with the USB symbol (Fig. 1).
2. Insert the micro USB end of the supplied cable into the micro USB port on the Headlamp (Fig. 2).
3. Insert the cable's standard USB end into either a computer's USB port, or a cell phone charger or similar AC charging device that provides a standard USB connection. If you are using a computer, you may get an "insufficient power" or "device draws excessive power" type of message (depending on your operating system) if you plug the Headlamp into the USB port on a keyboard or other peripheral device, unpowered USB hub, etc. If so, try connecting the Headlamp to a primary USB port on the computer itself (these may be on the back of a desktop computer). The time required to charge the Headlamp's battery will vary depending on the charging source you use as well as the discharge state of the battery.
4. The charge light on the right of the USB port will glow red while the Headlamp is charging. When the light changes to green, the Headlamp is fully charged and may be disconnected from the USB power source. The charge light will also indicate the battery condition during normal operation (green=charged, red=need to charge).
5. Store the cable for future use and close the Headlamp's USB port cover tab back in place.



FIG. 1

FIG. 2

OPERATING THE HEADLAMP

Once charged, press the large black switch on the top of the Headlamp to activate the spotlight (Fig. 3). Press the switch again (within 1 second) to select a dimmer light if the first setting is too bright. Press a third time to switch over to the side floodlight, and press again to select the dimmer floodlight setting. To switch off the Headlamp, press the switch after a two second pause (since the last press).

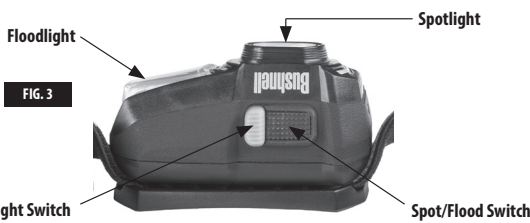


FIG. 3

USING THE RED LIGHT

To activate the red light, press the small orange switch on the top of the Headlamp (Fig. 3).

TILT POSITIONS

The entire body of the Headlamp is hinged at the bottom of the strap mount. It can be tilted forwards into any of three click positions, so that the spot or flood lamps are directed towards the ground instead of straight forward. To use the tilt feature, grasp the main body of the Headlamp and pull it slightly downwards, stopping at the desired angle as you hear it click into place at the different angles (Fig. 4).



FIG. 4

HEADBAND RELEASE CLIP

Press the button on the strap's plastic clip (Fig. 5) will separate the headband sections, making it easier to place around your head and to remove it.



FIG. 5

⚠ DANGER

Fire and Chemical burn hazard. To avoid possible serious injury or death, property damage, damage to your device, or a shortened product life span, follow these precautions:

Do not place device near a heat source or leave device in a high temperature location, such as in an unattended vehicle.

- Do not disassemble or modify the device. The battery is not user replaceable.
- Do not puncture or incinerate the device or battery.
- Do not submerge the device, or expose the battery to water.
- Do not charge the device outside of the following temperature range: From 32F to 113F (from 0C to 45C).
- Do not operate the device outside of the following temperature range: From -4F to 122F (from -20C to 50C).
- When storing the device for an extended time, do not store the device in an environment outside of the following temperature range: From 14F to 113F (from -10C to 45C).

Never charge unit unattended. When charging Lithium polymer or Lithium ion batteries you should always remain in constant observation to monitor the charging process and react to potential problems that may occur. Charge unit only on a dry, hard surface.

If the device balloons, swells up, smokes, or become hot, discontinue the charging process immediately. Disconnect the battery and observe it in a safe area, outside of any building or vehicle and away from combustible material, for approx. 30 minutes. Discontinue use of product if this is noticed.

Bushnell

©2015 Bushnell Outdoor Products
(800) 423-3537 • www.bushnell.com

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Please note that changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: (1) Reorient or relocate the receiving antennas. (2) Increase the separation between the equipment and receiver. (3) Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. (4) Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Disposal of Electric and Electronic Equipment (Applicable in the EU and other European countries with separate collection systems)

This equipment contains electric and/or electronic parts and must therefore not be disposed of as normal household waste. Instead, it should be disposed at the respective collection points for recycling provided by the communities. For you, this is free of charge.

If the equipment contains exchangeable (rechargeable) batteries, these too must be removed before and, if necessary, in turn be disposed of according to the relevant regulations (see also the respective comments in this unit's instructions).

Further information about the subject is available at your community administration, your local waste collection company, or in the store where you purchased this equipment.



Veuillez lire soigneusement l'ensemble des instructions avant toute utilisation et conservez-les afin de pouvoir les consulter ultérieurement.

CHARGEMENT DE LA LAMPE

Votre lampe frontale rechargeable RUBICON™ de Bushnell dispose d'une batterie lithium-ion interne qui doit être chargée avant la première utilisation et à chaque fois qu'elle est déchargée.

Pour charger la batterie :

1. Relevez la languette en caoutchouc sur le côté de la lampe frontale (du côté gauche, la lampe face à vous) en soulevant la petite languette avec le symbole USB (Fig. 1).
2. Introduisez l'extrémité micro USB du câble fourni dans le port micro USB de la lampe frontale (Fig. 2).
3. Introduisez l'extrémité standard USB du câble fourni dans le port USB d'un ordinateur, d'un chargeur de téléphone portable ou d'un appareil de charge CA similaire qui permet une connexion USB. Lors de l'utilisation d'un ordinateur, le système peut afficher un message du type « alimentation insuffisante » ou « l'appareil utilise une alimentation excessive » (selon votre système d'exploitation) si vous branchez la lampe frontale dans le port USB d'un clavier ou d'un autre périphérique, d'un concentrateur USB non alimenté, etc. Si c'est le cas, tentez de raccorder la lampe frontale à un port USB principal de l'ordinateur (qui doit se trouver à l'arrière d'un ordinateur de bureau). Le temps de chargement de la batterie de la lampe frontale dépend de la source de chargement que vous utilisez ainsi que de l'état de décharge de la batterie.
4. Le témoin de charge situé à droite du port USB s'allume en rouge pendant la durée de chargement de la lampe frontale. Lorsque le témoin devient vert, le chargement est terminé. Vous pouvez alors déconnecter la lampe frontale de la source d'alimentation USB. Le témoin de charge indiquera également l'état de la batterie en mode de fonctionnement normal (vert = batterie chargée, rouge = batterie faible).
5. Rangez le câble en vue d'une utilisation ultérieure et refermez la languette du port USB de la lampe frontale.



FIG. 1



FIG. 2

FONCTIONNEMENT DE LA LAMPE FRONTALE

Une fois le chargement effectué, appuyez sur le grand bouton noir situé sur le dessus de la lampe frontale pour activer l'éclairage à faisceau étroit (Fig. 3). Appuyez à nouveau sur le bouton (durant 1 seconde) pour sélectionner une lumière moins vive si celle du premier réglage est trop forte. Appuyez une troisième fois pour accéder à l'éclairage latéral à faisceau large, et appuyez une nouvelle fois pour sélectionner un éclairage moins fort. Pour éteindre la lampe frontale, appuyez sur le bouton après une pause de deux secondes (depuis la dernière pression).



FIG. 3

UTILISATION DE LA LUMIÈRE ROUGE

Pour activer la lumière rouge, appuyez sur le petit bouton orange situé sur le dessus de la lampe frontale (Fig. 3).

POSITIONS D'INCLINAISON

La totalité du corps de la lampe frontale est montée sur le bas de la lanière. Vous pouvez l'incliner vers l'avant dans trois positions (signalées par un clic) afin que l'éclairage à faisceau étroit ou large ne soit plus dirigé vers l'avant, mais vers le sol. Pour gérer l'inclinaison, saisissez le corps de la lampe frontale et tirez-le légèrement vers le sol pour atteindre l'angle désiré. Vous entendrez un clic correspondant aux différents angles proposés (Fig. 4).



FIG. 4

ATTACHES DU BANDEAU

Appuyez sur le bouton de l'attache en plastique de la lanière (Fig. 5) pour ouvrir le bandeau afin de le mettre ou de l'enlever plus facilement.



FIG. 5

⚠ DANGER

Risque de brûlure thermique ou chimique. Merci de suivre les précautions suivantes afin d'éviter tout risque de blessure ou de mort, d'endommagement de vos biens ou de l'appareil, ou de réduction de la durée de vie du produit.

- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur et ne pas laisser l'appareil dans des endroits où la température peut être élevée, comme dans un véhicule sans surveillance.
- Ne pas démonter ou modifier l'appareil. La batterie ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.
- Ne pas percer ou incinérer l'appareil ou la batterie.
- Ne pas immerger l'appareil ou laisser la batterie entrer en contact avec de l'eau.
- Ne pas recharger l'appareil en dehors de la plage de température suivante : De 0 °C à 45 °C (de 32 °F à 113 °F).
- Ne pas utiliser l'appareil en dehors de la plage de température suivante : De -20 °C à 50 °C (de -4 °F à 122 °F).
- En cas de rangement de l'appareil pendant une période prolongée, ne pas laisser l'appareil dans un environnement en dehors de la plage de température suivante : De -10 °C à 45 °C (de 14 °F à 113 °F).

Ne jamais laisser le dispositif se recharger sans surveillance. Lors du rechargement de batteries en lithium-polymère ou en lithium-ion, il est nécessaire de toujours surveiller le processus de rechargement afin de réagir à tout problème potentiel. Recharger le dispositif uniquement sur une surface sèche et dure.

Si l'appareil gonfle, fume ou devient chaud, cesser immédiatement le processus de rechargement. Déconnecter la batterie et la placer en lieu sûr, à l'extérieur de tout bâtiment ou véhicule et hors de portée de matériaux combustibles, pendant environ 30 minutes. Cesser ensuite d'utiliser le produit.

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.

Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques (En vigueur dans l'Union européenne et autres pays européens ayant des systèmes de collecte des déchets séparés)

Cet équipement contient des composants électriques et/ou électroniques et par conséquent ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. Vous devez au contraire vous débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé aux points de collecte respectifs fournis par les communautés locales. Pour vous, ceci est sans frais.

Si l'équipement contient des piles amovibles (rechargeables), celles-ci doivent également être retirées de l'équipement et, si nécessaire, être éliminées à leur tour conformément aux règlements en vigueur (voir également les commentaires respectifs dans la notice d'utilisation de ce produit).

De plus amples renseignements à ce sujet sont disponibles auprès de votre mairie, votre compagnie de ramassage d'ordures locale, ou dans le magasin où vous avez acheté cet équipement.

Lea todas las instrucciones detenidamente antes de usar la unidad y guárdelas para referencias futuras.

CARGA DEL FRONTAL

Su frontal recargable Bushnell RUBICON™ funciona con una batería de iones de litio que se debe cargar antes del primer uso y siempre que la carga se agote después del uso.

Para cargar la batería:

1. Abra girando la aleta de caucho en el costado del frontal (lado izquierdo vista enfrentando las lámparas) tirando hacia arriba de la aleta pequeña con el símbolo de USB (Fig. 1).
2. Inserte el extremo micro USB del cable suministrado en el puerto micro USB del frontal (Fig. 2).
3. Inserte el extremo USB estándar del cable en el puerto USB de un ordenador, de un cargador de teléfono móvil o de un dispositivo de carga de CA o similar que cuente con una conexión USB estándar. Si utiliza un ordenador, es posible que vea un mensaje del tipo "alimentación insuficiente" o "el dispositivo consume demasiada energía" (según su sistema operativo) si conecta el farol de cabeza al puerto USB de un teclado u otro dispositivo periférico, un concentrador USB sin alimentación, etc. De ser así, intente conectar el frontal a un puerto USB principal del ordenador en sí mismo (puede estar en la parte posterior de un ordenador de sobremesa). El tiempo necesario para cargar la batería del frontal variará según la fuente de carga que utilice, así como del estado de descarga de la batería.
4. La luz de carga a la derecha del puerto USB se iluminará en rojo mientras el frontal se esté cargando. Cuando la luz cambie a verde, significa que el frontal está totalmente cargado y que se puede desconectar de la fuente de alimentación USB. El indicador de carga también mostrará la condición de la batería durante el funcionamiento normal (verde = cargado, rojo = necesita carga).
5. Guarde el cable para su uso futuro y cierre la tapa del puerto USB del frontal de vuelta en su lugar.



FIG. 1



FIG. 2

OPERACIÓN DEL FRONTAL

Una vez cargado, pulse el interruptor negro grande en la parte superior del farol de cabeza para activar la luz concentrada (Fig. 3). Pulse el interruptor nuevamente (dentro de 1 segundo) para seleccionar una luz más atenuada si el primer ajuste es demasiado brillante. Pulse por tercera vez para conmutar al reflector lateral, y pulse nuevamente para seleccionar el ajuste de reflector más atenuado. Para apagar el frontal, pulse el interruptor después una pausa de dos segundos (desde la última vez que pulsó).



FIG. 3

USO DE LA LUZ ROJA

Para activar la luz roja, pulse el interruptor anaranjado pequeño en la parte superior del frontal (Fig. 3).

POSICIONES DE INCLINACIÓN

El cuerpo completo del farol de cabeza está abisagrado en la parte inferior del montaje de la correa. Se puede inclinar hacia adelante a cualquiera de tres posiciones con clic, de manera que las lámparas de luz concentrada o del proyector se dirijan al suelo en lugar de directo hacia delante. Para usar la función de inclinación, tome el cuerpo principal del frontal y tire levemente hacia abajo, deteniéndose con el ángulo deseado cuando sienta que hace clic en su lugar con diferentes ángulos (Fig. 4).



FIG. 4

HEBILLA DE SOLTADO DE LA BANDA DE CABEZA

Pulse el botón en la hebilla plástica de la banda de cabeza (Fig. 5) para separar las secciones, facilitando su colocación alrededor de la cabeza o quitarlo.



FIG. 5

⚠ PELIGRO

Riesgo de incendio y quemaduras químicas. Para evitar posibles lesiones graves o la muerte, daños materiales, daños en el dispositivo o un vida útil del producto más corta, adopte estas precauciones.

- No coloque el dispositivo cerca de una fuente de calor ni lo deje en un lugar expuesto a altas temperaturas (por ejemplo, en un vehículo sin vigilancia).
- No desmonte ni modifique el dispositivo. El usuario no puede cambiar la batería.
- No perforo ni quemé el dispositivo ni la batería.
- No sumerja el dispositivo ni exponga la batería al agua.
- No cargue el dispositivo fuera del siguiente rango de temperaturas: De 0 °C a 45 °C (32 °F a 113 °F)
- No utilice el dispositivo fuera del siguiente rango de temperaturas: De -20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
- Cuando almacene el dispositivo durante un periodo prolongado, no lo guarde en un ambiente fuera del rango de temperaturas siguiente: De -10 °C a 45 °C (14 °F a 113 °F)

Nunca cargue la unidad sin estar presente. Cuando cargue las baterías de polímero de litio o de ion de litio, deberá estar siempre presente para supervisar el proceso de carga y poder reaccionar ante posibles problemas que pudieran surgir. Cargue la unidad solo en una superficie seca y dura.

Si el dispositivo se infla, se hincha, echa humo o se calienta, interrumpa el proceso de carga inmediatamente. Desconecte la batería y obsérvela en una zona segura, fuera de cualquier edificio o vehículo y lejos de material combustible durante aproximadamente 30 minutos. Deje de utilizar el producto si se da alguno de estos casos.

Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (Aplicable en la UE y otros países europeos con sistemas de recogida separada)

Este equipo contiene elementos eléctricos o electrónicos y por tanto no debe eliminarse con los residuos domésticos normales. En cambio, debe eliminarse en los correspondientes puntos de recogida para reciclaje previstos por las comunidades. Para usted resultará gratuito.

Si el equipo incorpora baterías intercambiables (recargables), estas también deben retirarse antes y, si es necesario, eliminarlas de acuerdo con las regulaciones correspondientes (consulte también los comentarios al efecto de las instrucciones de estas unidades).

La administración de su comunidad, su empresa local de recogida o la tienda en la que adquirió este equipo pueden proporcionarle información adicional sobre este tema.





Lesen Sie alle Anweisungen vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für die Zukunft auf.

LADEN DER LEUCHE

Die wiederaufladbare Bushnell RUBICON™-Leuchte wird mit einer eingebauten Lithium-Ionen-Batterie betrieben, die vor dem ersten Gebrauch und nach jeder gebrauchsbedingten Entladung aufgeladen werden muss.

Aufladen der Batterie:

- Seitlich an der Leuchte (linke Seite, wenn die Leuchte auf Sie gerichtet ist) befindet sich eine Gummibdeckung. Ziehen Sie diese Gummilasche mit dem USB-Symbol auf (Abb. 1).
- Stecken Sie den Micro-USB-Stecker des mitgelieferten Kabels in den Micro-USB-Anschluss der Leuchte (Abb. 2).
- Verbinden Sie den Standard-USB-Stecker des Kabels entweder mit dem USB-Anschluss eines Computers, einem Handy-Ladegerät oder einem anderen AC-Ladegerät mit Standard-USB-Anschluss. Bei Verwendung eines Computers erhalten Sie (je nach Betriebssystem) möglicherweise eine Meldung über eine nicht ausreichende Stromversorgung oder eine zu hohe Stromaufnahme des angeschlossenen Geräts, wenn Sie die Leuchte mit dem USB-Anschluss einer Tastatur oder eines anderen Peripheriegeräts (z. B. USB-Hub ohne eigene Stromversorgung) verbinden. Versuchen Sie in diesem Fall, die Leuchte mit einem primären USB-Anschluss des Computers (z. B. auf der Rückseite eines Desktop-Computers) zu verbinden. Die zum Aufladen der Leuchtenbatterie benötigte Zeit variiert je nach verwendeter Ladequelle und Entladezustand der Batterie.
- Die Ladelampe rechts neben dem USB-Anschluss leuchtet rot, wenn die Leuchte geladen wird. Wenn die Farbe der Lampe zu grün wechselt, ist die Leuchte vollständig geladen und kann von der USB-Stromquelle getrennt werden. Auf der Ladeanzeige wird zudem der Batteriezustand im Normalbetrieb angezeigt (grün=aufgeladen, rot=Aufladen erforderlich).
- Verstauen Sie das Kabel für den zukünftigen Gebrauch, und schließen Sie die USB-Anschluss-Abdeckung der Leuchte.



ABB. 1

ABB. 2

BETRIEB DER LEUCHE

Sobald die Batterie geladen ist, drücken Sie auf den großen schwarzen Schalter oben auf der Leuchte, um das Spotlight zu aktivieren (Abb. 3). Drücken Sie den Schalter erneut (innerhalb einer Sekunde), um das Licht zu dimmen, falls die Ersteinstellung zu hell sein sollte. Betätigen Sie den Schalter ein drittes Mal, um das seitliche Flutlicht einzuschalten. Drücken Sie erneut, um die Flutlichteinstellung zu dimmen. Wenn Sie die Leuchte ausschalten möchten, drücken Sie den Schalter nach einer Pause von 2 Sekunden (nach der letzten Betätigung).



ABB. 3

BENUTZUNG DES ROTLICHTS

Um das rote Licht zu aktivieren, drücken Sie auf den kleinen orangefarbenen Schalter oben auf der Leuchte (Abb. 3).

NEIGUNGSEINSTELLUNGEN

Das gesamte Gehäuse der Leuchte ist an seiner Unterseite gelenkig im Haltegeschirr gelagert. Die Leuchte kann nach vorn in eine der drei Einrastpositionen geneigt werden, sodass Spotlight oder Flutlicht den Boden ausleuchtet und nicht geradeaus gerichtet ist. Zum Einstellen der Neigung greifen Sie das Gehäuse der Leuchte und ziehen Sie es leicht herunter, bis es in der gewünschten Position einrastet (Abb. 4).



ABB. 4

LÖSEN DES STIRNBANDCLIPS

Ein Druck auf den Knopf am Kunststoffclip des Stirnbands (Abb. 5) löst die einzelnen Riemen, damit Sie das Stirnband leichter auf- und absetzen können.



ABB. 5

GEFAHR

Verbrennungsgefahr durch Feuer oder Chemikalien. Zur Vermeidung von schweren Körperschäden bis hin zum Tod, Eigentumsverlusten, Sachschäden oder verkürzter Lebensdauer des Produkts, sollten die hier aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

- Halten Sie das Gerät von Hitzequellen oder Umgebungen mit hohen Temperaturen fern, wie der direkten Sonneneinstrahlung in einem nicht beaufsichtigten Fahrzeug.
- Zerlegen oder modifizieren Sie das Gerät nicht. Der Akku kann nicht durch den Benutzer ausgetauscht werden.
- Das Gerät oder der Akku darf weder gewaltsam geöffnet noch verbrannt werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser, und setzen Sie den Akku keiner Feuchtigkeit aus.
- Laden Sie das Gerät nur innerhalb des folgenden Temperaturbereichs: 0 °C bis 45 °C (32 °F - 113 °F).
- Betreiben Sie das Gerät nur innerhalb des folgenden Temperaturbereichs: -20 °C bis 50 °C (-4 °F - 122 °F).
- Wird das Gerät längere Zeit nicht verwendet, bewahren Sie es nur innerhalb des folgenden Temperaturbereichs auf: -10 °C bis 45 °C (142 °F - 113 °F).

Überwachen Sie stets den Ladevorgang. Beim Laden von Lithium-Polymer- oder Lithium-Ionen-Akkus sollten Sie den Ladevorgang stets überwachen, um bei eventuell auftretenden Problemen eingreifen zu können. Stellen Sie das Gerät während des Ladens auf eine trockene, harte Fläche.

Unterbrechen Sie den Ladevorgang sofort, sollte das Gerät während des Ladens aufquellen, rauchen, heiß werden oder sich aufblähen. Trennen Sie den Akku, und beobachten Sie ihn ca. eine halbe Stunde an einem sicheren Platz außerhalb von Gebäuden oder Fahrzeugen in sicherer Entfernung von brennbaren Materialien. Verwenden Sie das Produkt in einem solchen Fall nicht mehr.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Ausrüstungen (Gültig in der EU und anderen europäischen Ländern mit getrennten Sammelsystemen)

Diese Ausrüstung enthält elektrische und/oder elektronische Bauteile und darf deshalb nicht im normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Stattdessen sollte sie an den entsprechenden Sammelsystemen für Recycling der jeweiligen Gemeinden abgegeben werden. Ihnen entstehen hierdurch keine Kosten.

Wenn die Ausrüstung austauschbare (wiederaufladbare) Batterien enthält, müssen diese zuvor auch herausgenommen werden und, falls nötig, entsprechend der geltenden Vorschriften entsorgt werden (siehe auch die jeweiligen Anmerkungen in der Anleitung dieses Instruments).

Weitere Informationen zu diesem Thema sind in Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung, Ihrem regionalen Abfallentsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie Ihr Equipment gekauft haben, erhältlich.



Leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per riferimento futuro.

CARICA DELLA LAMPADA FRONTALE

La lampada frontale ricaricabile Bushnell RUBICON™ funziona con una batteria interna agli ioni di litio, che deve essere caricata prima del primo utilizzo e tutte le volte che la carica si esaurisce dopo l'utilizzo.

Per caricare la batteria:

- Solleverare la linguetta in gomma sul lato della lampada frontale (lato sinistro con le lampade rivolte verso di sé) tirando la linguetta piccola con il simbolo USB (Fig. 1).
- Inserire l'estremità per micro USB del cavo in dotazione nella porta per micro USB sulla lampada frontale (Fig. 2).
- Inserire l'estremità per USB standard del cavo nella porta USB di un computer oppure nel caricatore di un telefono cellulare o di un dispositivo di carica CA simile, che offre connessione USB standard. Se si utilizza un computer, potrebbe comparire un messaggio "insufficient power" (alimentazione insufficiente) oppure "device draws excessive power" (il dispositivo riceve alimentazione eccessiva) (in base al sistema operativo) se si collega la lampada frontale alla porta USB su una tastiera o un'altra unità periferica, un hub USB non alimentato ecc. In questo caso provare a collegare la lampada frontale a una porta USB principale sul computer (potrebbero essere ubicate sul retro del computer desktop). Il tempo necessario per caricare la batteria della lampada frontale varia in base alla fonte di ricarica che si utilizza e anche a quanto è scarica la batteria.
- Quando la lampada frontale è in carica, si accende la spia rossa di carica a destra della porta USB. Quando la spia diventa verde significa che la lampada frontale è completamente carica e può essere scollegata dalla fonte di alimentazione USB. L'indicatore di carica visualizza inoltre la condizione della batteria durante il funzionamento normale (verde=carica, rosso=necessaria carica).
- Conservare il cavo per l'utilizzo futuro e chiudere la linguetta della porta USB.



FIG. 1



FIG. 2

FUNZIONAMENTO DELLA LAMPADA FRONTALE

Una volta caricata, premere l'interruttore nero grande sulla parte superiore della lampada frontale per azionare il proiettore (Fig. 3). Premere ancora l'interruttore (entro 1 secondo) per selezionare una luce meno forte se la prima impostazione è troppo intensa. Premere una terza volta per passare al riflettore laterale, e di nuovo per selezionare l'impostazione meno luminosa del riflettore laterale. Per spegnere la lampada frontale, premere l'interruttore dopo una pausa di due secondi (dall'ultima pressione).



FIG. 3

UTILIZZO DELLA LUCE ROSSA

Per attivare la luce rossa, premere l'interruttore arancione piccolo sulla parte superiore della lampada frontale (Fig. 3).

POSIZIONI DI INCLINAZIONE

L'intero corpo della lampada frontale è incernierato alla base del supporto sulla cinghia. Può essere inclinato in avanti in tre posizioni a scatto, in modo che il proiettore o il riflettore siano diretti verso terra anziché dritto in avanti. Per inclinare, afferrare il corpo principale della lampada frontale e tirarlo leggermente verso il basso, fermandosi all'inclinazione desiderata regolandosi con i clic delle varie angolazioni (Fig. 4).



FIG. 4

CLIP DI SGANCIO DELLA FASCIA

Premere il tasto della clip in plastica della cinghia (Fig. 5) per aprire la fascia, per indossarla e rimuoverla più facilmente.



FIG. 5

PERICOLO

Pericolo di incendio e di ustione chimica. Per evitare possibili lesioni gravi o morte, danni a cose, danni al proprio dispositivo o una riduzione della durata del prodotto, attenersi a queste precauzioni.

- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore né lasciare il dispositivo in un ambiente con temperatura elevata, ad esempio un veicolo incustodito.
- Non disassemblare né modificare il dispositivo. La batteria non può essere sostituita dall'utente.
- Non forare né incenerire il dispositivo o la batteria.
- Non immergere il dispositivo né esporre la batteria all'acqua.
- Non caricare il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato di seguito: da 0 a 45 °C (da 32 a 113 °F).
- Non azionare il dispositivo al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato di seguito: da -20 a 50 °C (da -4 a 122 °F).
- Non conservare il dispositivo per un periodo prolungato in un ambiente con temperatura non compresa nell'intervallo indicato di seguito: da -10 a 45 °C (da 14 a 113 °F).

Non caricare mai l'unità lasciandola incustodita. Durante la ricarica di batterie al polimero di litio o agli ioni di litio, restare sempre in costante osservazione per monitorare la ricarica e intervenire in caso di potenziali problemi. Ricaricare l'unità esclusivamente su una superficie asciutta e rigida.

Se il dispositivo presenta rigonfiamenti, emette fumo o diventa rovente interrompere immediatamente la ricarica. Scollegare la batteria e osservarlo in un'area sicura, all'esterno di edifici o veicoli e lontano da materiali combustibili, per circa 30 minuti. Interrompere l'utilizzo del prodotto in tale eventualità.

Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche (Vigente presso i Paesi UE e altri Paesi europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti)

Il presente apparecchio componenti elettriche e/o elettroniche e non può pertanto essere smaltito come rifiuto domestico ordinario. Al contrario, dovrebbe essere smaltito presso punti di raccolta destinati al riciclaggio, in base alle istruzioni delle amministrazioni locali. Tale operazione non prevede alcun costo per l'utente.

Qualora l'apparecchio dovesse contenere batterie (ricaricabili) sostituibili, anche queste devono essere prima rimosse e, laddove previsto, smaltite in conformità alle normative specifiche (cfr. altresì i commenti specifici nelle presenti istruzioni sull'unità).

Per ulteriori informazioni su questa tematica, rivolgersi all'amministrazione locale, all'azienda incaricata della raccolta dei rifiuti o alla rivendita presso cui è stato acquistato l'apparecchio.



ONE YEAR LIMITED WARRANTY

Your Bushnell® product is warranted to be free of defects in materials and workmanship for one year after the date of purchase. In the event of a defect under this warranty, we will, at our option, repair or replace the product, provided that you return the product postage prepaid. This warranty does not cover damages caused by misuse, improper handling, installation, or maintenance provided by someone other than a Bushnell Authorized Service Department.

Any return made under this warranty must be accompanied by the items listed below:

- A check/money order in the amount of \$10.00 to cover the cost of postage and handling
- Name and address for product return
- An explanation of the defect
- Proof of Date Purchased
- Product should be well packed in a sturdy outside shipping carton, to prevent damage in transit, with return postage prepaid to the address listed below:

IN U.S.A. Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

IN CANADA Send To:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

For products purchased outside the United States or Canada please contact your local dealer for applicable warranty information. In Europe you may also contact Bushnell at:

Bushnell Germany GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Str. 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 221 995568-0
Fax: +49 221 995568-20

This warranty gives you specific legal rights.

You may have other rights which vary from country to country.

©2014 Bushnell Outdoor Products

GARANTIE LIMITEE D'UN AN

Votre produit Bushnell® est garanti exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une année après la date d'achat. En cas de défaut durant la période de garantie, nous nous réservons la possibilité de réparer, ou d'échanger le produit, sous condition que vous retourniez le produit en port payé. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise manipulation, une mauvaise installation, ou un entretien incorrect effectué par une personne autre que le Centre de Réparation agréé par Bushnell.

Tout retour effectué dans le cadre de la présente garantie doit être accompagné des éléments ci-dessous :

- Un chèque / mandat de 10,00 \$ pour couvrir les frais de port et de manutention
- Nom et adresse à laquelle le produit devra être renvoyé
- Une explication de la défaillance constatée
- Preuve de la date d'achat
- Le produit devra être emballé soigneusement dans un carton d'expédition solide pour éviter d'être endommagé pendant le transport et avec port payé à l'adresse indiquée ci-dessous :

Aux USA Envoyer à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

AU CANADA Envoyer à :

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Pour les produits achetés hors des États-Unis ou du Canada veuillez contacter votre revendeur local pour les informations applicables de la garantie. En Europe vous pouvez également contacter Bushnell à :

BUSHNELL Outdoor Products GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Straße 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tél : +49 (0) 221 995 568 0
Fax : +49 (0) 221 995 568 20

Cette garantie vous ouvre des droits spécifiques.

Vos droits peuvent varier d'un pays à l'autre.

©2014 Bushnell Outdoor Products

GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Su producto Bushnell® está garantizado contra defectos de materiales y fabricación durante un año después de la fecha de compra. En caso de un defecto bajo la garantía, nosotros, según nuestra elección, repararemos o reemplazaremos el producto, dando por sentado que usted devuelve el producto a portes pagados. Esta garantía no cubre daños causados por el mal uso, el manejo inapropiado, la instalación, o el mantenimiento llevado a cabo por alguien diferente de un Servicio Autorizado de Bushnell.

Cualquier devolución hecha bajo esta garantía debe acompañarse con los siguientes artículos:

- Un cheque u orden de pago por valor de 10 dólares para cubrir el coste del envío y manipulación
- Nombre y dirección para la devolución del producto
- Una explicación del defecto
- Prueba de Fecha de Compra
- El producto debe estar bien empaquetado en una caja de cartón resistente para evitar que se dañe en el tránsito, a portes pagados a la dirección siguiente:

EN U.S.A. Envíelo a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

EN CANADÁ Envíelo a:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Para los productos comprados fuera de los Estados Unidos o Canadá por favor, contacte con su vendedor habitual para información sobre la garantía válida. En Europa puede contactar también con:

BUSHNELL Outdoor Products GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Straße 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel: +49 (0) 221 995 568 0
Fax: +49 (0) 221 995 568 20

Esta garantía le da derechos legales específicos.

Usted podría tener otros derechos que varían de país a país.

©2014 Bushnell Outdoor Products

GEWÄHRLEISTUNGSFRIST EIN JAHR

Auf das von Ihnen erworbene Produkt der Firma Bushnell® gewähren wir 1 Jahr Garantie auf Materialmängel und Verarbeitung, gültig ab dem Kaufdatum. Bei allen Schäden unter dieser Garantie behalten wir uns nach eigenem Ermessen vor, das Produkt entweder zu reparieren oder zu ersetzen, vorausgesetzt, dass Sie das Produkt frei Haus an uns senden. Diese Garantie deckt keine Schäden ab, die durch Zweckenfremdung, falsche Behandlung, Installation oder Instandhaltung durch andere Personen als die des von Bushnell autorisiertem Kundenservice durchgeführt wurden. Jede Rücksendung innerhalb der Garantiezeit muss die nachfolgenden aufgeführten Punkte beinhalten:

- Scheck/Zahlungsanweisung in Höhe von \$10,00 US-Dollar zur Deckung von Porto und Bearbeitungskosten
- Name und Adresse zur Produktücksendung
- Eine Erläuterung des Defekts
- Beleg des Erwerbsdatums
- Das Produkt sollte in einem robusten Versandpaket verpackt sein, um Beschädigungen während des Transports zu vermeiden, und sollte mit Rückporto versehen sein, vorausbezahlt an die folgende Adresse:

Versandadresse in den USA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Versandadresse in KANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Für Produkte, die außerhalb der USA oder Kanada gekauft wurden, wenden Sie sich bitte wegen der geltenden Garantiefinformationen an Ihren Händler vor Ort. In Europa können Sie Bushnell ebenfalls unter folgender Anschrift kontaktieren:

BUSHNELL Outdoor Products GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Straße 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel.: +49 (0) 221 995 568 0
Fax: +49 (0) 221 995 568 20

Diese Garantie gewährt Ihnen besondere gesetzliche Rechte.

Diese Rechte können von Land zu Land abweichen.

©2014 Bushnell Outdoor Products

GARANZIA LIMITATA PER UNO ANNO

Si garantisce che questo prodotto Bushnell® sarà esente da difetti di materiale e fabbricazione per uno anno a decorrere dalla data di acquisto. In caso di difetto durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione ripareremo o sostituiamo il prodotto purché sia restituito franco destinatario. Sono esclusi dalla garanzia eventuali danni causati da abuso, maneggiamento improprio, installazione o manutenzione eseguiti da persone non autorizzate dal servizio di assistenza Bushnell.

A un prodotto restituito e coperto da questa garanzia occorre allegare quanto segue:

- Assegno/ordine di pagamento per l'importo di 10,00 \$ per coprire i costi di spedizione
- Nome e indirizzo da utilizzare per la restituzione del prodotto
- Una spiegazione del difetto
- Scontro riportante la data di acquisto
- Il prodotto deve essere imballato in una scatola robusta, per prevenire danni durante il trasporto, e va spedito franco destinatario a uno dei seguenti indirizzi:

Recapito negli STATI UNITI:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
9200 Cody
Overland Park, Kansas 66214

Recapito in CANADA:

Bushnell Outdoor Products
Attn.: Repairs
140 Great Gulf Drive, Unit B
Vaughan, Ontario L4K 5W1

Per prodotti acquistati fuori dagli Stati Uniti o dal Canada, rivolgersi al rivenditore per le clausole pertinenti della garanzia. In Europa si può anche contattare la Bushnell al seguente recapito:

BUSHNELL Outdoor Products GmbH
European Service Centre
Mathias-Brüggen-Straße 80
D-50827 Köln
GERMANY
Tel.: +49 (0) 221 995 568 0
Fax: +49 (0) 221 995 568 20

Questa garanzia dà specifici diritti legali.

Eventuali altri diritti variano da una nazione all'altra.

©2014 Bushnell Outdoor Products